



Suzanne Voss / Sigrid Skwirblies

# Alphabetisierungstraining für Flüchtlingskinder

## Arbeitsheft

mit englischen und arabischen Untertiteln

Hinweis: Wir bitten Sie zu beachten, dass bei der arabischen Übersetzung bei der 2. Person (du) nur die männliche Form von „du“ steht.



Zugehörige App unter:  
*apps.myrtel.de*



© Myrtel® Verlag

ISBN 978-3-95709-319-6



© Brigg Verlag KG

ISBN 978-3-95660-056-2

1. Auflage 2017

Alle Rechte vorbehalten.

Arabische Übersetzung & Lektorat: Dr. Abbas Amin, [www.arabisch-lektorat.de](http://www.arabisch-lektorat.de)

Englische Übersetzung: Elaine Wiencke

Illustrationen: Corina Beurenmeister, Julia Hilbert

Satz/Layout: PrePress-Salumae.com, Kaisheim

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

[www.myrtel.de](http://www.myrtel.de)

[www.brigg-verlag.de](http://www.brigg-verlag.de)

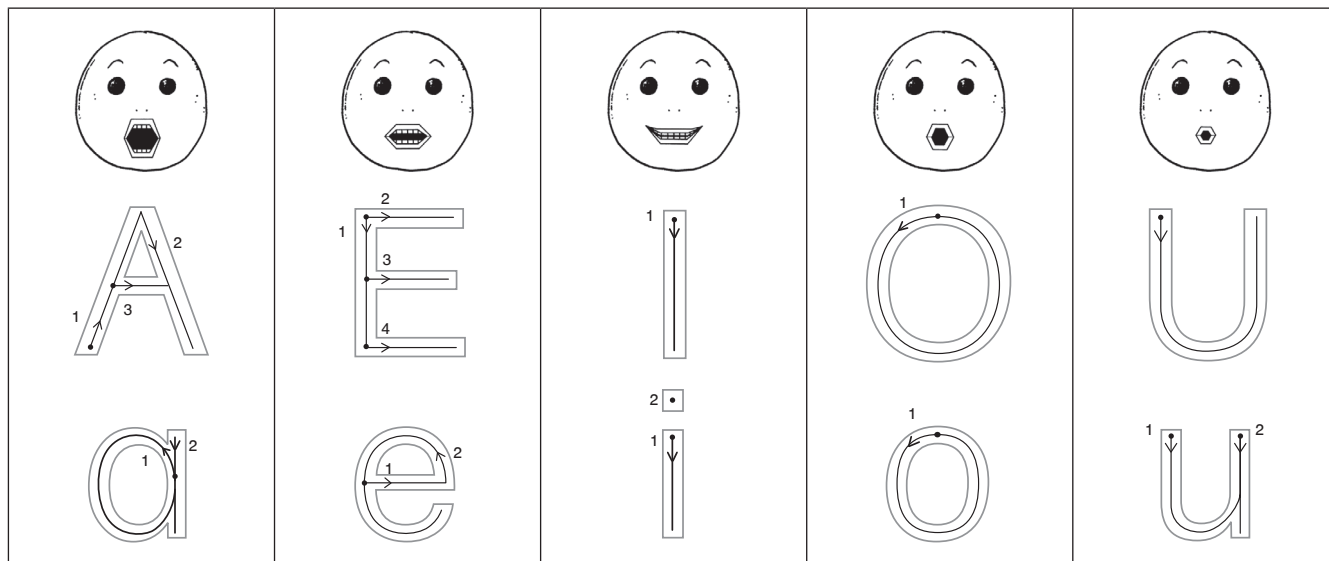


# Willkommen

Welcome / أهلا وسهلا

Die Vokale A, E, I, O, U / The vowels A, E, I, O, U / الحركات A, E, I, O, U

## 1. Spure nach und sprich! (Follow and say! / تتبع وانطق!)



## 2. Höre und singe! Spure nach: A, E, I, O, U!

(Listen and sing! Follow: A, E, I, O, U! / استمع وغن! تتبع: A, E, I, O, U)



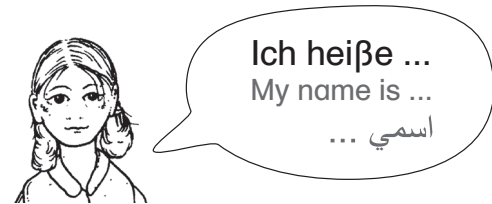
# Lautwerte der Vokale

Phonetic sounds of the vowels / الخصائص الصوتية للحركات

## 1. Verbinde! (Connect! / !صل)

U, u	A, a	E, e	O, o	I, i

## 2. Markiere die Vokale! (Mark the vowels! / !ضع علامة حول الحركات)

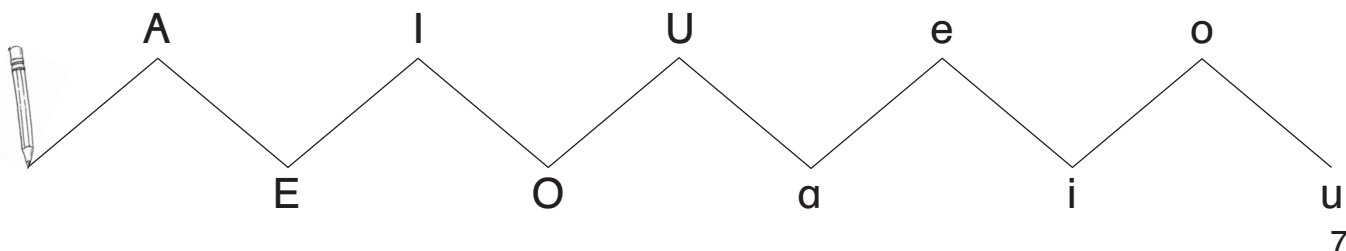


	Tim
	Emma
	Alissa
	Irina
	Ali

	Pia
	Amir
	Rami
	Ursula
	Safi

## 3. Wie heißt du? Schreibe! (What's your name? Write! / !ما اسمك؟ اكتب)

## 4. Spure nach und sprich! (Follow and say! / !تتبع وانطق)



# Aussprache der Vokale: lang oder kurz?

Pronunciation of vowels: long or short? / نطق الحركات: طويلة أم قصيرة؟

## 1. Spiele die Szene!

(Play the scene! / (العب المشهد!))

## 2. Sprich den Vokal lang!

**Ziehe einen Strich!**

(Say the vowel long! Draw a line! /

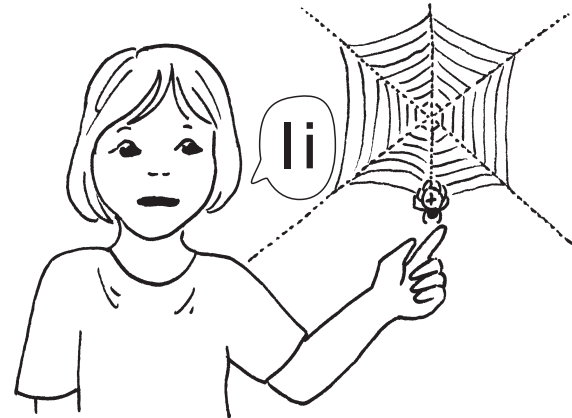
(انطق الحركة طويلة! ضع خطاً!)

## 3. Sprich den Vokal kurz!

**Mache einen Punkt!**

(Say the vowel short! Draw a dot! /

(انطق الحركة قصيرة! ضع نقطة!)



## A/a im Anlaut

A/a the beginning sound / حرف A/a في أول الكلمة

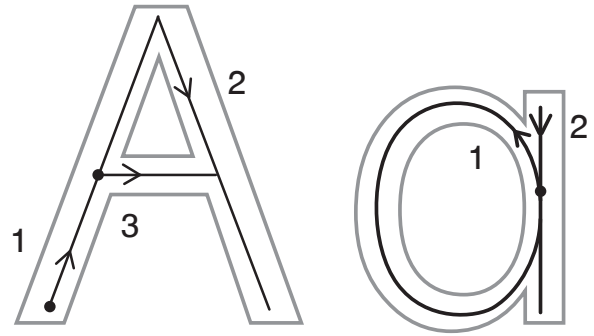
## 1. Spiele die Szene!

(Play the scene! / (العب المشهد! / !)



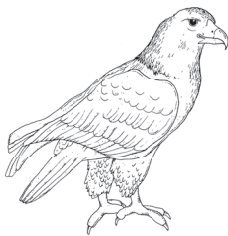
## 2. Spure 7x nach und sprich!

(Follow 7x and say! / (تتبع 7 مرات وانطق! / !)

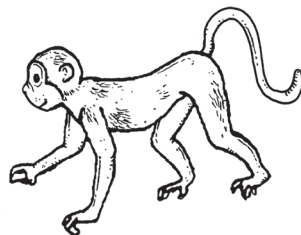


## 3. Schreibe! (Write! / ! اكتب)

	A	
	A	
	a	
	a	
	Aa	

Adler

eagle / نسر

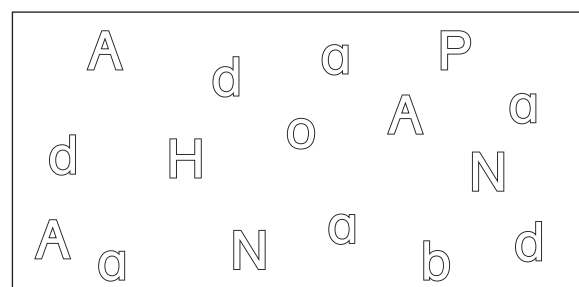


Affe

monkey / قرد

## 4. Spure A und a nach!

(Follow A and a! / (تتبع حرف A و a! / !)

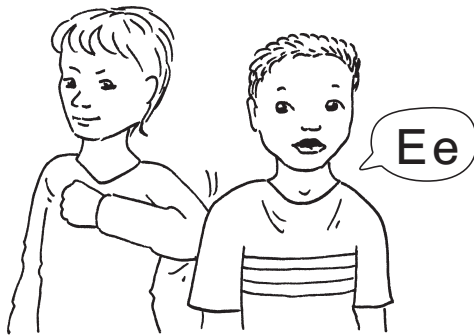


## E/e im Anlaut

E/e the beginning sound / حرف E/e في أول الكلمة

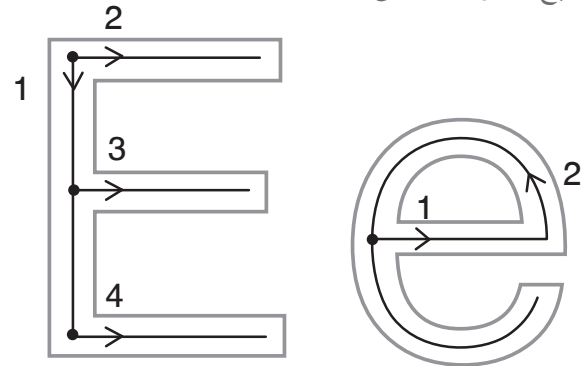
## 1. Spiele die Szene!

(Play the scene! / (العب المشهد! /



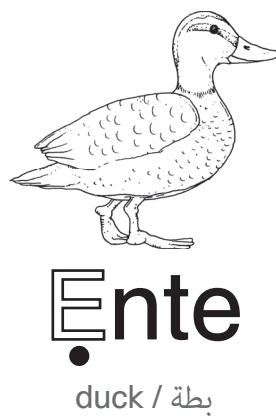
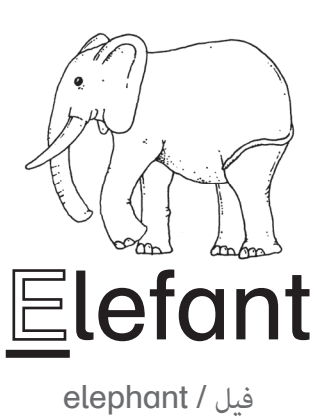
## 2. Spure 7x nach und sprich!

(Follow 7x and say! / (تتبع 7 مرات وانطق! /



## 3. Schreibe! (Write! / اكتب! /

	E	
	E	
	e	
	e	
	Ee	



## 4. Spure E und e nach!

(Follow E and e! / !e و E حرف

